



# CẬP NHẬT CẦU WEST SEATTLE

## SỬA CHỮA CẦU CAO TẦNG WEST SEATTLE

Dự kiến sẽ mở cửa trở lại vào năm 2022

Vào tháng 3 năm 2020, vì lợi ích an toàn công cộng, Bộ Giao thông Seattle (SDOT) đã đóng Cầu Cao tầng West Seattle cho tất cả lưu thông xe cộ. Vào tháng 11 năm 2020, làm việc với SDOT và cộng đồng, Thị trưởng Jenny Durkan đã quyết định sửa chữa cầu. Cầu dự kiến sẽ mở trở lại vào năm 2022.

## ĐI LẠI CỦA BẠN ẢNH HƯỞNG ĐẾN TẤT CẢ MỌI NGƯỜI

Trong khi cầu còn đóng, mọi người cần phải làm một phần của họ để giảm tác động đi lại của họ. Nếu có thể, vui lòng tìm các tùy chọn khác để đến điểm đến của bạn:

- Đi bộ, bánh xe, xe đạp hay xe tay ga
- Đi xe buýt hay đi taxi nước
- Đi chung xe hay quá giang
- Ở lại và mua sắm địa phương

Những lựa chọn này có thể giúp giảm tắc nghẽn và bảo vệ sức khỏe của những người sống trong các cộng đồng bị ảnh hưởng.

## LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI

Chúng tôi cam kết cho bạn thông báo về tiến độ và các mốc quan trọng khi chúng tôi sửa chữa cầu. Chúng tôi tìm kiếm phản hồi liên tục của bạn về cách cải thiện tính di động và an toàn.

- **Mời chúng tôi gặp gỡ trực tuyến** với nhóm hay tổ chức của bạn
- **Gửi email hay gọi cho chúng tôi** để chia sẻ suy nghĩ của bạn
- **Truy cập trang web của chúng tôi** để đăng ký cập nhật email hàng tuần

**Để tìm hiểu thêm**, gọi điện thoại, gửi email hoặc truy cập trang web của chúng tôi:

- **Điện thoại:** (206) 400-7511
- **Email:** [westseattlebridge@seattle.gov](mailto:westseattlebridge@seattle.gov)
- **[www.seattle.gov/WestSeattleBridge](http://www.seattle.gov/WestSeattleBridge)**

## BẢN DỊCH

- Dịch vụ dịch thuật và phiên dịch được cung cấp theo yêu cầu: (206) 400-7511.
- Translation and Interpretation services available upon request: (206) 400-7511.
- 요청하시면 번역이나 통역 서비스를 제공해드립니다 (206) 400-7511.
- Servicios de traducción e interpretación disponibles bajo petición (206) 400-7511.

## PHÁC THẢO DANH SÁCH DỰ ÁN KHU NHÀ GEORGETOWN

Cung cấp ý kiến thông qua khảo sát ngắn của chúng tôi

Mùa hè năm ngoái, chúng tôi đã ra mắt Kết nối lại West Seattle (Reconnect West Seattle), một khuôn khổ hỗ trợ các khu phố bị ảnh hưởng bởi việc đóng Cầu Cao tầng West Seattle và khôi phục lại việc đi lại hiệu quả suốt Duwamish.

Thông qua quá trình Kết nối lại West Seattle và sự tham gia của cộng đồng, chúng tôi bắt đầu làm việc với cộng đồng Georgetown vào tháng 7 năm 2020 để phát triển một kế hoạch cho Khu Nhà Georgetown. Một Khu Nhà gồm cả toàn bộ khu phố làm việc cùng nhau để sắp ưu tiên những cải thiện làm dịu giao thông và cải tiến khả năng đi lại của người đi bộ và điều kiện sinh sống của khu phố.

Chúng tôi đã khai triển một phác thảo danh sách dự án, được hiển thị trong bản đồ dự án dưới đây dựa trên sự tham gia của chúng tôi với cộng đồng Georgetown thông qua hai cuộc đi bộ khu phố và ba cuộc họp cộng đồng. Chúng tôi rất muốn ý kiến của bạn trong việc xem xét bản đồ và cho chúng tôi biết nếu có bất cứ điều gì đó thiếu sót hay cần được điều chỉnh trước khi kế hoạch được hoàn thành. Ý kiến của bạn thông qua khảo sát ngắn của chúng tôi sẽ giúp chúng tôi đảm bảo rằng các dự án được ưu tiên theo cách giúp Georgetown trở thành một khu phố an toàn hơn và thân thiện với người đi bộ hơn.

Cuộc khảo sát sẽ mở đến ngày **18 tháng 1 năm 2021** và có sẵn bằng các ngôn ngữ sau: tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Hàn thông qua các liên kết sau:

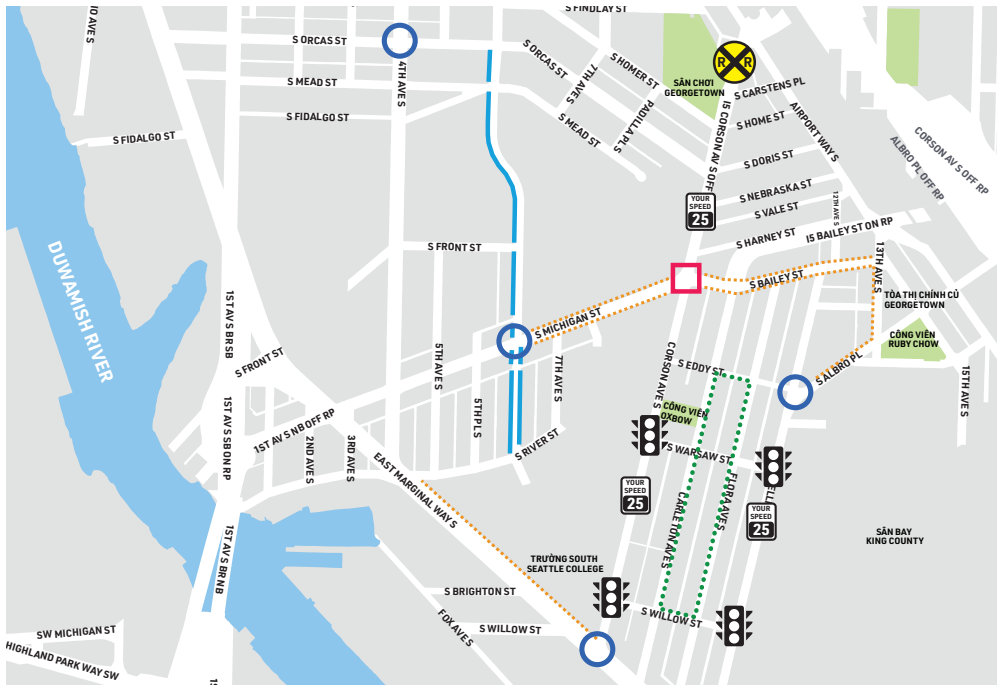
- **Survey in English:** <https://survey.participate.online/s3/Georgetown-Neighborhood-Survey>
- **Encuesta en español:** <https://survey.participate.online/s3/Georgetown-Neighborhood-Survey-Spanish>
- **한국어로 조사:** <https://survey.participate.online/s3/Georgetown-Neighborhood-Survey-Korean>
- **khảo sát bằng tiếng việt:** <https://survey.participate.online/s3/Georgetown-Neighborhood-Survey-Vietnamese>

Để yêu cầu khảo sát bằng các ngôn ngữ khác, hãy liên lạc với chúng tôi tại **[WestSeattleBridge@seattle.gov](mailto:WestSeattleBridge@seattle.gov)** hay theo số điện thoại **(206) 400-7511**.

## PHẠT CẦU THẤP BẮT ĐẦU TỪ THÁNG 1 NĂM 2021

Cầu thấp hiện chỉ mở cửa cho xe cá nhân vào ban đêm (từ 9 giờ tối đến 5 giờ sáng). Tất cả các giờ khác chỉ mở cửa cho xe cấp cứu, xe vận tải nặng, và xe buýt. Bắt đầu từ tháng 1 năm 2021, xe tự nhân lái trên cầu từ 5 giờ sáng đến 9 giờ tối sẽ bị phạt 75\$ USD.

Vui lòng hoạch định cho phù hợp. Tìm hiểu thêm: **[seattle.gov/transportation/LowBridge](http://seattle.gov/transportation/LowBridge)**



**CHÚ THÍCH**

- Đánh giá phương pháp xử lý giao lộ để cải thiện việc băng qua của làn đường rẽ phải hướng nam
- Đánh giá giao lộ cho tín hiệu qua đường
- Cải thiện lối qua đường cho người đi bộ tại giao lộ
- Khám phá cơ hội cải thiện khoảng cách dành cho người đi bộ
- Đánh giá cơ hội sửa chữa vỉa hè
- Vòng Đường Lành mạnh\*
- Bảng hiệu phản hồi tốc độ bằng radar hiển thị tốc độ di chuyển cho người lái xe
- Đánh giá việc sửa chữa lề đường, vỉa hè tại ngã tư đường sắt

\*Đường Lành mạnh (Stay Healthy Streets) là một chương trình SDOT trong đó đóng đường địa phương đối với lưu thông xe cộ chạy qua nhưng để đường rộng mở cho những người đi bộ, trượt ván, và đi xe đạp trên đường phố.

**KHẢO SÁT PHÁC THẢO DANH SÁCH DỰ ÁN KHU NHÀ GEORGETOWN**

**1. Bạn có cảm thấy phác thảo kế hoạch bỏ lỡ bất cứ điều gì giúp mọi người cảm thấy an toàn trong khi họ đang đi bộ hay trượt ván trong khu phố Georgetown? (đánh dấu)**

- Có
- Không

**1a. Có điều gì bạn muốn được thêm hay xóa khỏi kế hoạch không? (câu hỏi mở rộng)**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**1b. Bạn có hứng thú đến việc nói chuyện với một đại diện SDOT về ý tưởng của bạn? Nếu có, vui lòng bao gồm tên, số điện thoại và/hay email của bạn.**

Tên: \_\_\_\_\_

Số điện thoại: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Ngôn ngữ ưa thích: \_\_\_\_\_

**2. Quan hệ chính của bạn với khu phố này là gì?**

- Tôi sống ở đây
- Tôi làm việc ở đây
- Tôi đi học ở đây
- Tôi thờ phượng ở đây
- Tôi nhận được dịch vụ tại đây
- Tôi sở hữu một doanh nghiệp ở đây
- Tôi tình nguyện ở đây
- Quan hệ khác:

**3. Bạn sống gần đường hay ngã tư đường nào nhất? (câu hỏi tùy chọn)**

\_\_\_\_\_

**4. Bạn tự nhận là: (Chọn tất cả những gì thích hợp)**

- Người Mỹ da đỏ hay người Alaska bản địa
- Người Châu Á
- Người Mỹ da đen hay người Mỹ gốc Phi
- Người Tây Ban Nha hay La tinh
- Người Hawaii bản địa hay người đảo Thái Bình Dương
- Người da trắng
- Khác (vui lòng nêu rõ): \_\_\_\_\_

**5. Tuổi của bạn là gì?**

- 11-17
- 18-24
- 25-30
- 31-35
- 36-40
- 41-50
- 51-64
- 65-74
- 75+

**6. Bạn đã nghe về cuộc khảo sát bằng cách nào? (Chọn tất cả những gì thích hợp)**

- Báo Georgetown Gazette
- Bản tin hay trang web của Sở Giao thông Seattle
- Truyền thông xã hội
- Bạn bè hay thành viên gia đình
- Trường học, tổ chức hay nhóm cộng đồng:
- Cách khác: \_\_\_\_\_

**7. Nếu bạn muốn được thêm vào danh sách gửi thư về dự án, vui lòng viết vào địa chỉ email của bạn dưới đây:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**GỬI LẠI KHẢO SÁT CỦA TÔI:**

Để trả về khảo sát đã hoàn thành, bạn có thể thực hiện theo một trong các cách sau:

- E-mail một bản sao quét khảo sát của bạn đến: [WestSeattleBridge@seattle.gov](mailto:WestSeattleBridge@seattle.gov)
- Liên lạc với chúng tôi tại [WestSeattleBridge@seattle.gov](mailto:WestSeattleBridge@seattle.gov) hay 206-400-7511 để biết các địa điểm thả xuống trong khu phố
- Gửi thư đến Tòa thị chính: PO Box 94649, Seattle, WA, 98124-4649